

**SILNÁ  
TECHNIKA  
PRE  
TVOJU  
MISIU**



**2021**  
**rössle**

**Vysávače pre hasičské zbory**

// HYDRA	4
// HYDRA-BOY	6
// HYDRA-Z	8
// PREHLAD HYDRA SÉRIE	12
// PRE-SEPARÁTOR	14
// MOBILNÝ KONTAJNER	16
// VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO	20



# TECHNOLÓGIA S KTOROU MÔŽEŠ POČÍTAŤ!

Veľa zásahov je spôsobených povodňami, kde môžu hasiči použiť hasičské vysávače, ktoré jednoznačne patria do kategórie, kedy nájdu svoje uplatnenie a budú tak vašim efektívnym pomocníkom pri týchto zásahoch. HYDRA a HYDRA-BOY Vám ponúkajú celý rad možností, od náročných operácií s množstvom nečistôt a vody až po olejové nehody. Hasičské vysávače Rössle sú dobré a osvedčené stroje, ktoré pôsobia po celom svete pri mimoriadnych udalostiach.

Pre zámerný dizajn bez elektroniky je požadovaná prevádzková kapacita vždy zaručená aj po dlhej prestávke. Vývoj je taktiež dôležitý a preto sa neustále pracuje na vylepšení našich produktov, čoho výsledkom sú vylepšené podvozky pre separátory. Budme tak o krok vpred spolu s vysávačmi Rössle AG.

Tím Rössle AG z Bavorska v spolupráci s firmou Firesystem.



# HYDRA





## HYDRA - VŠESTRANNÉ RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spôľahlivosť a veľká flexibilita sú silné stránky vysávača HYDRA. Stabilná a nárazu odolná konštrukcia umožňuje tento produkt veľmi kompaktným a zostáva užitočný a spoľahlivý partner na úzkych miestach. Vďaka svojej robustnosti komponentov ako napríklad optimalizované rukoväte a veľké kolesá je HYDRA veľmi dobre použiteľná. Nainštalovaný agregát prečerpá okrem čistej vody aj vodu silno znečistenú, ale dokonca aj blato

a tuhé predmety v malých rozmeroch až do 40mm. HYDRA je produkt ktorý prechádza vývojom neustále a je testovaný v teréne už veľa rokov a preto je ten pravý partner pre úspešné zvládnutie náročných situácií.

- Robustné materiály a kompaktný dizajn
- Veľká 70 l nádrž
- Obrovská šikovnosť a vynikajúce vlastnosti
- 12 m dlhé sacia a

- vypúšťacia hadice
- Žiadna komplikovaná elektronika
- Nepretržitá prevádzka s 5 kVA DIN generátorom
- Dĺžka kábla 10 m vrátane zástrčky typu Schuko, ochrana IP68 s bajonetovým spojovacím krúžkom a ochranným krytom
- Prúdový chránič
- Pracovný hluk 64 dB (A)

### SADA ZAHŔŇA:

- HYDRA vysávače pre hasičské zbory
- 12 m sacia hadica
- 12 m odtoková hadica
- Sacia trubica dvojdieln,  $\varnothing$  50 mm
- Hliníková podlahová hubica

### TECHNICKÉ ÚDAJE

	Položka č. HYD2000
SACIA KAPACITA	15.000 l/h
OSM-TURBÍNA	1200 W
VODNÉ ČERPADLO NEČISTÔT	1500 W
HMOTNOSŤ BEZ PRÍSLUŠENSTVA	33 kg
SACIA HADICA A ODPADOVÁ HADICA	každá po 12 m, $\varnothing$ 50 mm
VEĽKOSŤ SO ZLOŽENOU RÚČKOU	47 x 63 x 84 cm (Š x D x V)
VEĽKOSŤ S RÚČKOU	47 x 66 x 97 cm (Š x D x V)



**HYDRA**  
Vacuum cleaners for  
fire departments

# HYDRA-BOY



HYDRA-BOY  
rösle

HYDRA-BOY  
rösle

ROSENBAUER  
DEUTSCHLAND  
VENTIL-NR.



### MALÝ BRAT HYDRA-BOY

HYDRA-BOY ešte ľahší a šikovnejší a ľahko ako HYDRA sa vysporiada s výzvami ako sú blato a kamene. Siet'ovaná kapsa odolná voči roztrhnutiu zachytáva pevne látky. Tie sa dajú šikovne odstrániť jednoduchým pohybom. Vďaka dlhej sacej a výtokovej hadici máte veľa možností použitia s dobrými výsledkami a veľký manévrovací priestor. Vďaka nízkej váhe a menšiemu rozmerom sa HYDRA-BOY skoro vyrovná jej staršiemu

bratovi. Široká ponuka doplnkov robí z HYDRA-BOY silného pomocníka.

- Robustné materiály a kompaktný dizajn
- Veľká 45 l nádrž
- Nízka hmotnosť
- 10 m dlhé sacie a vypúšťacia hadice
- Flexibilita v úzkych priestoroch
- Prúdový chránič
- Dĺžka kábla 10 m vrátane zástrčky typu Schuko
- Bezproblémová preprava

- Komplexné príslušenstvo
- Pracovný hluk 82 dB (A)

### SADA ZAHŔŇA:

- HYDRA-BOY vysávače pre hasičské zbory
- Sacia trubica štvordielna:  $\varnothing$  38 mm
- 10 m sacia hadica
- 10 m odtoková hadica
- Transparentná tryska
- Hliníková podlahová hubica
- Kĺbová tryska
- Sací kartáč

TECHNICKÉ ÚDAJE	Položka č. HYD1001
SACIA KAPACITA	8000 l/h
TURBÍNA	1200 W
VODNÉ ČERPADLO NEČISTÔT	900 W
HMOTNOSŤ	18 kg
SACIA HADICA A ODPADOVÁ HADICA	každá po 10 m, $\varnothing$ 38 mm
VEĽKOSŤ BEZ RÚČKOU	46 x 49 x 63,5 cm (Š x D x V)
VEĽKOSŤ S RÚČKOU	46 x 66 x 85 cm (Š x D x V)

 **HYDRA-BOY**  
Vacuum cleaners for  
fire departments

# HYDRA-Z





## HYDRA-Z - PRIPRAVTE SA NA ŠPECIÁLNE OPERÁCIE

Rössle vyvinul ďalší balíček pre HYDRU zvlášť pre potreby firmy a hasičské zbory HYDRA-Z. Príslušenstvo v odnímateľnom boxe na vrchu HYDRA zahŕňa trysky, hadice a nehrdzavejúca oceľ sacieho potrubia v oleju vzdornej kvalite. Okrem toho spojky môžu byť zatvorené záslepkou alebo guľovým ventilom, aby preprava kvapalín vo vnútri jednotky bola bezpečná a tesne uzavretá a udrží cca 70 L. Úniky chladiacej kvapaliny alebo hydraulického oleja sú často vyskytovaným problémom pri zásahoch ale s doplnkovou sadou HYDRA-Z

budete plne pripravený na túto situáciu.

### SADA ZAHŔŇA:

- HYDRA
- Úložný box s krytom
- Sacia hadica odolná voči oleju s C-spojku, dĺžka 4 m
- Nerezová sacia trubica  $\varnothing$  40 mm
- Mobilná podlahová hubica  $\varnothing$  40 mm
- Plastová kĺbová tryska
- Prázdna spojka a guľový ventil na uzatvorenie sania a tlaková spojka



Sacia hadica odolná olejom so spojkou C



Nerezové sacie trubice o priemere 40 mm



Mobilná podlahová hubica o priemere 40 mm



Plastová kĺbová tryska



Záslepka a guľový ventil



### HYDRA-Z (HYDRA VRÁTANE DODATOČNÉ BALENIE, ÚLOŽNÝ BOX A OPEVNENIE)

TECHNICKÉ ÚDAJE	Položka č. HYDZ
CELKOVÁ VÁHA DOPLNKOVÉHO BALÍKA	46,5 kg
ROZMERY S DOPLNKAMI	60 x 66 x 108 cm (Š x H x V)

Dodatočné balenie pozostáva z úložného boxu a vybavenia a je k dispozícii aj samostatne bez vysávača HYDRA pre hasičské zbory. V dôsledku šikovních, štandardných rozmerov úložného boxu, môže to byť ľahko dostupný napríklad v zásahových vozidlách v prípade núdze a potreby pripravený k použitiu napr. pri likvidácii havárií, kde je treba odstrániť kvapalnú látku.

### SADA ZAHŔŇA:

- Úložný box s krytom
- Sacia hadica odolná voči oleju s C-spojku, dĺžka 4 m
- Nerezová sacia trubica  $\varnothing$  40 mm
- Mobilná podlahová hubica  $\varnothing$  40 mm
- Plastová kĺbová tryska
- Prázdna spojka a guľový ventil na uzatvorenie sania a tlaková spojka

### DODATOČNÉ BALENIE S ÚLOŽNÝM BOXOM (BEZ VYSÁVAČA A BEZ OPEVNENIA)

TECHNICKÉ ÚDAJE	Položka č. HYD1005
CELKOVÁ VÁHA	10,8 kg
ROZMERY BOXU	60 x 40 x 22 cm (Š x H x V)

 **HYDRA-Z**  
Vacuum cleaners for fire departments

# TVRDÉ FAKTY



HYDRA



HYDRA BOY



HYDRA-Z

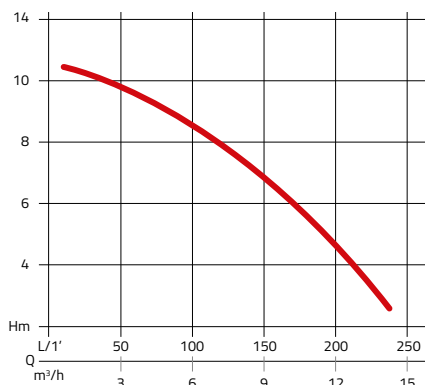
## ROZMERY

Dôležité sú kompaktné rozmery vysávačov, tu nájdete dôležité informácie jednotlivých produktov. Za povšimnutie stojí taktiež systém

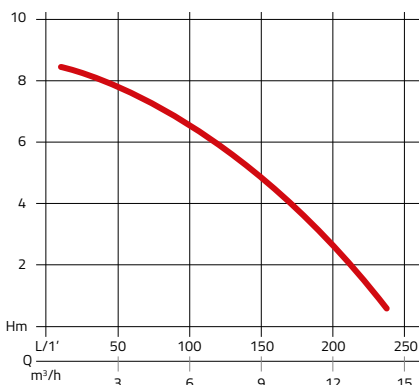
zabudovania kolies v komore vysávača. Výška Hydry je meniteľná vďaka skladačím rukovätiam. Mnoho dobre umiestnených konzol

umožňuje dobrú manipuláciu pri nakladaní alebo vykladaní.

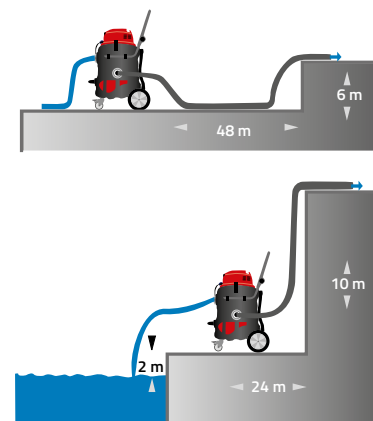
## VÝKONNÝ GRAF HYDRA



## VÝKONNÝ GRAF HYDRA-BOY



## PARAMETRE ČERPADIEL HYDRA



Hydra a Hydra Boy sa môžu pochváliť silným výkonom čerpadla. Grafy znázorňujú výkon v litroch za hodinu, v závislosti na výške čerpadla vysávača smerom na hor.

Tieto detaily jasne naznačujú že vysávač Hydra Boy so správnym výkonom dokáže čerpať vodu smerom nahor napr. z podzemného parkoviska. Výkon je dôležitý a dostatočne dostupný. Kombinácia veľmi kompaktného dizajnu so silným výkonom čerpadiel je v praxi presvedčivá.

Vyššie uvedená schéma znázorňuje možnosti výšky sania a výtlačku a taktiež môžete vidieť možnú dĺžku hadice na výpustnej strane čerpadla.



IP 68 zástrčka a osobný bezpečnostný spínač



Spiatocňný ventil RSK a vypúšťacie čerpadlo



C – spojka pre požiariarne hadice



# VÝHODY



Elektrický test podľa DIN



Sacie hlavice s trubicami o priemere 50 mm



Mechanická regulácia sacieho výkonu

Vysávače pre hasičov typu HYDRA sú charakteristické mnohými šikovnými a užitočnými držiakmi pre manipuláciu a samotné použitie. Pri procese navrhovania sa výrobcovia zamerali hlavne na funkčné a bezpečnostné časti a samostatné uloženie elektroniky ktoré je na vysokej úrovni. Veľa detailov je vidieť na obrázkoch.

Vysávače Hydra obdržíte s elektrickým testom na DGUV predpis 3 podľa DIN VDE 0701-0702 spolu zo známku kontroly.



## FLEXIBILNÁ RÚČKA

Vďaka sklopnej rukoväti sa znižuje nakladacia výška o 13 cm, čo nám pomáha šetriť priestor. Sklopná a rukoväť je dobre použiteľná aj v praxi pri samotnom používaní napríklad pri schodoch. Tlačítko použijeme stlačením palca a môžeme

si tak zvolit' požadovanú polohu. Pogumovaná a protišmyková časť vám umožňuje dobré uchopenie aj pri nízkych teplotách aj s rukavicami.

# HYDRA-SÉRIE



MOBILNÝ KONTAJNER  
Verzia s náradím v  
kombinácii HYDRA  
a HYDRA-BOY

HYDRA-BOY

**Silná technika na tvoje misie!**

Výhodou produktov Hydra je neustále zdokonaľovanie a zlepšovanie vlastností a nepretržitý vývoj.

Ak máš akýkoľvek návrh neváhaj nás s ním kontaktovať.

Naším cieľom je sa zlepšovať a prinášať to najlepšie pre našich zákazníkov.



HYDRA

GRP PRE-SEPARÁTOR  
s voliteľným  
pneumatickým  
podvozkom

HYDRA-Z  
HYDRA s doplnkovou  
výbavou a boxom

# PRE-SEPARÁTOR

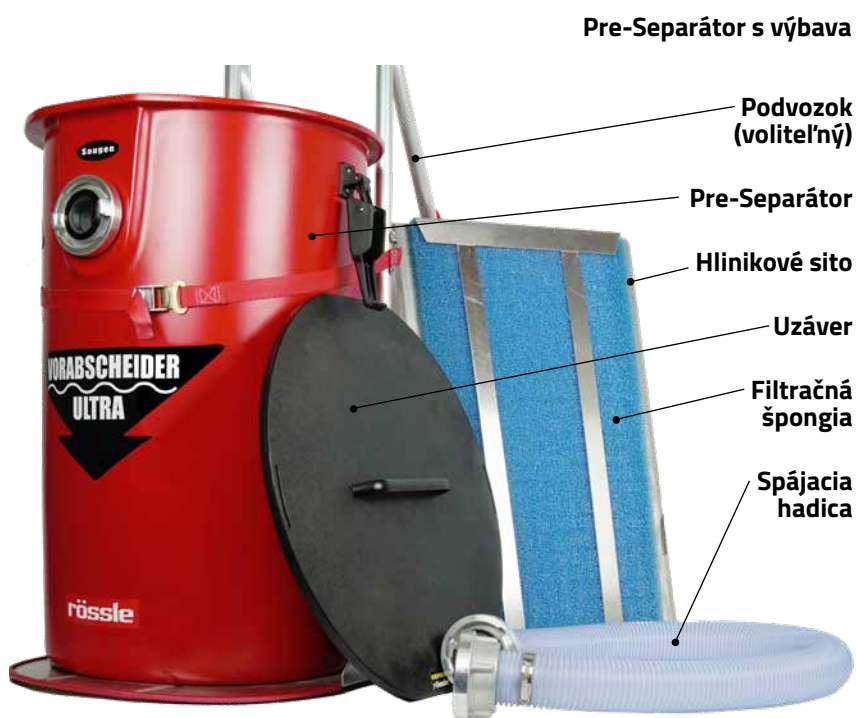


## RÖSSLE PRE-SEPARÁTOR – PRE UNIVERZÁLNE OPERÁCIE

Rössle Pre-Separátor sa používa pri všetkých operáciách kde treba prečistiť kvapaliny ktoré treba prečistiť pred likvidáciou napr. do kanalizačného systému.

Pre-Separátor sa používa pri všetkých operáciách kde treba prečistiť kvapaliny ktoré treba prečistiť pred likvidáciou napr. do kanalizačného systému. Montujeme ho pred vysávače Hydra a separátor tak môže oddeľovať alebo filtrovať počas čerpania. Separácia veľkých častíc sa uskutočňuje gravitáciou to znamená že nasiate častice ostanú v spodnej časti vysávača čo zabráňuje upchatiu sacieho systému. Filtráciu vytvára hliníkové sito spolu s špongiovým filtrom.

Používa sa aj hlavne pri separácii sorbentov použitých pri olejových nehodách. Sorpčná látka je jednoducho oddelená od vody a kontaminovaný materiál, ktorý ostane v separátore tak môžeme potom likvidovať na miestach tomu určených. Vylepšený podvozok nám robí zo separátora mobilnú



jednotku, ktorú možno jednoducho vyprázdniť.

- Veľká 90 l nádrž
- Robustné materiály a kompaktný dizajn
- Minimalizované opotrebenie
- 1 m dlhá pripojovacia hadica
- Vynikajúca mobilita pomocou voliteľného podvozka



### GRP PRE-SEPARÁTOR

TECHNICKÉ ÚDAJE	Položka č. HYDRED127
OBJEM NÁDRŽE	90 litrov
ŠPONGIOVÝ FILTER	PPI 10T/PUR-Ether
SITO	Hliník, priemer otvoru 22 mm
HMOTNOSŤ	12,5 kg
SPOJOVACIA HADICA	1 m, ø 50 mm, 2x spojka typu C52
ROZMERY	52 x 74 cm (H x V)

### VOLITEĽNÝ PODVOZOK GRP PRE SEPARÁTOR

TECHNICKÉ ÚDAJE	Položka č. HYDRED128
MATERIÁL	Hliník
KOLIESKA	kolieska s obutými pneumatikami
HMOTNOSŤ	7,5 kg
MAXIMÁLNA NOSNOSŤ	250 kg
ROZMERY	48 x 70 x 118 cm (Š x D x V)



# MOBILNÝ KONTAJNER



# rössle

Vysávače pre hasičské zbory





**NOVINKA -  
MOBILNÝ KONTAJNER S  
RIEŠENIAMÍ NA MIERU.**

Pri povodniach taktiež dochádza k veľkým škodám a k tomu môžeme využiť tento flexibilný kontajner ktorý môžeme vybaviť podľa potrieb na náročné

operácie. Pomocou individuálne nastaviteľných líšt môžeme prispôbiť priestor na ďalšie komponenty napríklad výbava k vysávačom HYDRA.

# MOBILNÝ KONTAJNER



\* Referenzmodell

## NOVINKA - MOBILNÝ KONTAJNER S VLASTNÝMI RIEŠENIAMÍ

S novým mobilným kontajnerom ktorý je navrhnutý pre vysávače Rössele sme vytvorili produkt, ktorý vám umožní sa flexibilne pohybovať v zbrojnici a budete mať tak pokope celé príslušenstvo vrátane nástrojov.

Kontajner ma nastaviteľné vodítka podľa potreby a typu vysávača (HYDRA, HYDRA-BOY a Pre-Separátor) alebo aj spolu so separátorom.

Kontajner sa dá zabezpečiť proti pohybu na otočných kolieskach ktoré sú na ložiskách a dajú sa zaisťiť proti pohybu osadenými brzdami, ktoré možno zaisťiť nohou.

- Individuálne prispôsobená výroba tomuto výrobku
- Robustná a odolná konštrukcia vyrobená z vysoko pevnostných profilov
- Podlahy vyrobené z preglejky s vyššou odolnosťou

- Ergonomický Systém rukoväte end-to-end
- Dve otočné kolieska  $\varnothing$  200 mm pre dobrú manévrovateľnosť s guľičkovými ložiskami a zámkom kolies
- Dve pevné kolieska  $\varnothing$  200 mm s guľičkovými ložiskami
- Parkovacia brzda je ovládateľná nohou

## TECHNICKÉ ÚDAJE

	Položka č. HYDRC (Vlastnými riešeniami)
MAX. NOSNOSŤ	500 kg
POČET PNEUMATÍK	3
HMOTNOSŤ	112 kg
ROZMERY	80 x 120 x 170 cm (Š x D x V)



Možnosť  
**HYDRA a HYDRA**



Možnosť  
**HYDRA a HYDRA-BOY**



Možnosť  
**HYDRA-BOY a HYDRA-BOY**



Možnosť  
**HYDRA a Pre-Separátor**










Možnosť  
**HYDRA-BOY a Pre-Separátor**



Mobilný kontajner bez náradia

Možnosti použitia mobilného kontajneru sú prispôsobiteľné vašim potrebám.

# VOLITEL'NÉ PRÍSLUŠENSTVO

<b>HYDRA</b>		
<b>Položka č.</b>	<b>Názov Produktu</b>	<b>Popis</b>
<b>HYDRED113</b> 	Mobilná sacia hubica	Hliníková podlahová hubica so šírkou 450 mm má individuálne výškovo nastaviteľné kolieska a má priemer 50 mm.
<b>HYDRED114</b> 	Sacia trubica	Dvojdielna PVC trubica 45° klbom o priemere 50 mm.
<b>HYDRED117</b> 	Ventil	Guľový ventil 2" z mosadze s pevnými spojkami C52 na oboch stranách.
<b>HYDRED118</b> 	Zásuvka s ochranou	Zástrčka s káblom dlhým 3 m s koncovkami Schuko ktoré vytvárajú bezpečný prechod elektriny.
<b>HYDRED126</b> 	Výpustná hadica	Pri hydre je hadica dlhá 12 m osadená spojkami C52 na oboch koncoch. Max dĺžka hadice 24 m.
<b>HYDRED131</b> 	Záslepka	Typu C52 slúži ako uzáver.
<b>HYDRED133</b> 	Sacia hadica	Pri hydre je hadica dlhá 12 m so sacím konektorom a spojkou. Max dĺžka hadice 24 m.




**DOPLNKY PRE HYDRA-Z**

Položka č.	Názov Produktu	Popis
<b>HYDRED117</b> 	Ventil	Guľový ventil 2" z mosadze s pevnými spojkami C52 na oboch stranách.
<b>HYDRED131</b> 	Záslepka	Typu C52 slúži ako uzáver.
<b>HYDTOR131-B</b> 	Sacia hubica	Hiniková sacia hubica o priemere 450 mm s výškovo nastaviteľnými kolieskami určená pre hasičov.
<b>HYDTOR143</b> 	Sacia hadica	Oleju vzdorná sacia hadica o priemere 40 mm určená na použitie olejových škvŕn.
<b>HYDTOR145</b> 	Sacie trubice	Oleju vzdorné 0,5 m dlhé trubice z nerezového materiálu o priemere 40 mm určené napr. pri odstraňovaní olejových škvŕn.
<b>HYDTOR147</b> 	Uhlová tryska	Určená na sanie kvapalín.

# VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO



## HYDRA-BOY

Položka č.	Názov Produktu	Popis
<p><b>HYDBOY162</b></p> 	Taška	Sieťové vrečko odolné proti roztrhnutiu umiestnený vo vnútri na suchý zips. Vo vnútri sa zhromažďujú hrubé pevné látky, ktoré môžu byť po použití ľahko odstrániteľné.
<p><b>HYDBOY163</b></p> 	Sacia mobilná hubica	Podlahová hubica so šírkou 450 mm o priemer 38 mm umožňuje rýchlejšie vysávanie na väčších povrchoch.
<p><b>HYDBOY168</b></p> 	Sacia trubica	Celé plastové sacie potrubie sa pôvodne skladá zo štyroch kusov. Tieto si musíte objednať jednotlivito.

<b>HYDRA-BOY</b>		
<b>Položka č.</b>	<b>Názov Produktu</b>	<b>Popis</b>
<b>HYDBOY169</b> 	Uhlová sacia trubica	Plastové sacie potrubie s ohybom vr. spojovacej matice umožňuje ergonomické použitie.
<b>HYDBOY170</b> 	Sacia hubica	Plastová podlahová hubica má šírku 360 mm a priemer 38 mm.
<b>HYDBOY171</b> 	Klbová hubica	Spojovacia hubica vám umožní nasávať kvapaliny v uhloch.
<b>HYDBOY172</b> 	Plochá hubica	Transparentná plochá hubica na kvapaliny.
<b>HYDBOY173</b> 	Sací kartáč	Tento kartáč alebo kefa umožňuje nasávať kvapaliny z jemných povrchov.
<b>HYDBOY178</b> 	Vypúšťacia hadica	10 m vypúšťacia hadica spojka C52 hadicu je možné predĺžiť na celkovú dĺžku 20 m.
<b>HYDBOYSZ805</b> 	Sacia hadica	10 m sacia hadica so spojkou C52 hadicu je možné predĺžiť na celkovú dĺžku 20 m.



# rössle

## RÖSSLE AG

### Vysávače pre hasičské zbory

Johann-Georg-Fendt-Straße 50  
D-87616 Marktoberdorf, Germany  
Telefon: +49 (0) 8342 70 59 5-0  
E-Mail: [info@roessle.ag](mailto:info@roessle.ag)  
[www.feuerwehr-sauger.de](http://www.feuerwehr-sauger.de)

# FIREsystem

## FIRESYSTEM, s.r.o.

Nižná Korňa č. 501  
SK-02321 Korňa, Slovak republic  
Telefon: +421 948 926 336  
E-Mail: [info@firesystem.sk](mailto:info@firesystem.sk)  
[firesystemkorna@gmail.com](mailto:firesystemkorna@gmail.com)  
[www.firesystem.sk](http://www.firesystem.sk)